

*početník*

Inceptor, anfänger, anheber. řazhějnaviz,  
pozhějnaviz, řazhětnik, pozhětnik.

*početník*

Fundator, Stifter. Vrheber. Stifter, fasháfar,  
fazhénik, pozhenik, grúntar, grúntnik.

*počinek*

Avocamentum, Ruhe, so man sich erquicken will.  
en pokoy: pozhítek, pozhínek, kir se edèn hozhe  
reslúfhtati, inu resfríshati.

počinek

Ohne aufhören. v fésкуси, vse vednu, pres nehánia,  
pres pozhinka. sine Intermissione, continue, assidue,  
nunquam non, nullo poncto temporis intermisso.

počinek

Intemperiae, das nagen im gewüssen. tu glodáj-  
ne, griféjne, klájne v'ti véjsti, de éden néjma  
obéniga myrù inu pozhínka.

počinek

pro Levi cubatu est in Dormitorio Lectus Zur  
Sanften Ruhe ist in der Schlaffkammer das <sup>B</sup>ette,  
k' slosnim pozhinku je v'ti spální kambri ta  
pójstela

počinek

sich Vernügen, Vernügt seyn. se s'adovolíti,  
vtoláshiti, k'myru ali h'pozhiťku podáti, se  
Contentáti, k'pozhiťku postávití, sa dobru  
vseti. Acquiescere Contentum esse.

HIPOLIT: Dict. II, 213

počinek

Conquiesco, Ruhem. pozhíti, pozhívati, pèr myru  
ali pozhínku biti, od ene rizhy jénîati, neháti.



počinek  
i

Placatus,  
placatissima quies. gar sanfte ruhe. en dóber  
pókoy, pozhínik.

počinek  
i

Quies, Ruhe, schlaaf. pókoy, pozhítik,  
pozhínik, tihòst, spájnie. nocturna quies.  
nachtschlaaf. nózhnu spájnie.

počinek  
i

Requies, ruhe. pókoy, pozhińik, pozhivájne.

HIPOLIT: Dict. I, 565

počinek  
i

Pausa, da man zwischen der arbeit still haltet.  
en pozhitek, ali pozhinik v'mej déllom: postátba,  
prenéhba, enu májhenu nehájne, ali postájne.

počinek  
i

Ruh. pokoj, pozhitek, pozhinik, gmah.  
quies, requies, otium, remissio.

155

HIPOLIT: Dict. II,

počinek  
i

Interstitio, Vnterlas, ruhe. nehájne, pókoy,  
opuszhéjne, pozhínik, prenehájne, prelòg, odlòg.

počinek  
u

Unterleibung der arbeit, pozhínik, pozhivá-  
nie, nehánie od dela: tudi oshivlénie, res-  
vesselénie, polahzhánie, popuszhánie. laxa-  
mentum, recreatio, animorum remissio, rela-  
xatio, cessatio.



počinek  
i

Ruhen, ruhehaben. pozhivati, pozhiti, pozhinik iméjti.  
quiescere, requiescere, Conquiescere.



počinek  
z

Vacatio,  
vacationem habere.ruhe, und ferabend haben.  
počinek inu delajust iméti.

HIPOLIT: Dict. I, 691

počinek  
i

Rast, Ruhe. pozhítek, pókoj, pozhínik, myr.  
quies.

*počiniti*

quiesco, ruhen. pozhívati, pozhíti, pozhíniti,  
spáti, potihíniti.

počínati

Requiesco, ruhen. počkínati, počkívati,  
spáti, tihu býti.

HIPOLIT: Dict. I , 565 4

*počistiti*

Emundo, Säubern, auswüchen. ozhéditi, ofná-  
shiti, pobrífsati, pozhíftiti.

*počistiti*

Expurgo, Säubereren, reinigen. osnářiti, ozhéditi, ozhístiti, pozhístiti, postérgati, stréjbiti, vun fmésti

počistiti

Mundifico, reinigen. prohřistiti, poznáhati,  
prohřediti, propůrati, vzhřehovati.

HIPOLIT: Dict. I, 379



*počístiti*

Praetergeo, anrühren, abwüſchen. dotikniti,  
pertikniti. doli obríſsati pobríſsati, otréjti,  
pozhistiti, posnáſhiti.



*počistiti*

Purgo, Reinigen, säubern. entschuldigen.  
zhístiti, pozhístiti, posnáfhiti, pozhéditi,  
pomésti, pométati, ismésti.

*počistiti*

Buzen, säubern. zhístiti, pozhístiti, po-  
brířsati, pořnášiti, pozhéditi. purgare,  
tergere, detergere.

*počistiti*

Versäu beren, wird Von Vich geredt. vun isná-  
shiti, iskidati, pozhištiti, postérgati, stré-  
biti, vun smésti. Expurgare.

HIPOLIT: Dict. II, 214, 215

*počitek*

Ruh. pokoj, pozhítek, pozhínik, gmah.  
quies, requies, otium, remissio.

HIPOLIT: Dict. II,

155

*počitek*

Mus, weil. pokoj, pozhitek, zhas. otium, vacatio.

HIPOLIT: Dict. II,

128

počítar

Somnus est requies sensuum. der Schlauff ist ein  
Ruhe der Sinnen. ta sen je pozhitek tih pozhutkou.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus,

počitek

Arab, Duhe. porhitek, pórooj, porhínik,  
myr. quies.

HIPOLIT: Dict. II, 145

počitek

Sauja, da man zvršena der arbeid still  
haltet. en postlitek, ali posthinit v' mej  
dellom: postátba, prenehba, enu májv  
henu nehájne, ali postájne.

HIPOLIT: Dict. I, 438



*počitek*

Avocamentum, Ruhe, so man sich erquicken will.  
en pokoy: pozhítek, pozhínek, kir se edèn hozhe  
reslúshati, inu resfríshati.

počitek

sich Vernügen, Vernügt seyn. se řadovoliti,  
vtoláshiti, k'myru ali h'pozhiťku podáti, se  
Contentáti, k'pozhiťku postáviti, sa dobru  
vseti. Acquiescere Contentum esse.

počitek  
i

Interquiesco, dazwischen ruhen, ihm Vnterweilen selbst ruhe schaffen. v'mejs pozhívati, se spozhíti, v'zhafsi sam sébi en pozhýtik vféti, en pókoj sturíti.

*pořiti*

Refringo, aufbrechen, zerreißen. góri flo-  
míti, góri pózhiti, resbýti, restrúmpati res-  
térgati, inu góri djáti.

počítok  
2

Quies, Ruhe, schlaaf. pókoy, pozhitik,  
pozhinik, tihòst, spájnie. nocturna quies.  
nachtschlaaf. nózhnu spájnie.

počiti - počim

Crepe, Krachen, Knallen, Grarseln. pórhiti, pórati,  
tréjorati, garméjti, hruméjti. Zerbrechen, zer-  
springen. je resloniti, respórhiti. Rühemen.  
flitimati, kvaliti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 154

8

*psociti*

Zerspringen Von schmerzen. od shálofti, ali od  
bolezhine pozhití, se respózhiti. dirumpi dolore.

*poiti*

Zerspringen. fe respózhiti, nárasen skozhíti  
ali pózhiti, sem tèt tam skákati, stérkati.  
Difsultare, difsilire.



*počiti*

Findo,

cor meum finditur. mein herz zerspringt mir.  
móje serzè mi hózhe pózhiti.

HIPOLIT: Dict. I ,243

počítati

Greecen. počítati, resp. počítati. Crepare.

počiti

Zerbrechen; Zerspringen. počiti, respočiti,  
respočiti. rompi, frangi, dissilire.

HIPOLIT: Dict. II, 242

*počiti*

Recrudescō, wider aufbrechen, ärger werden.

fúpet osrovíti, fúpet góri pózhiti, ali pókatí,  
fúpet hújshi perhájati, húishi rátati.

*počiti*

Difsulto, hinweg springen, zerspringen.  
prosh skozhiti, odskozhiti reskozhiti,  
respózhiti, nárafen póshiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prefis~~)=, 188

*pociti*

Rifus,  
prae rifu emori. sich schier zu Todt lachen.  
skóraj od sméjha pózhiti.

*počiti*

Dirumpo,  
dirumpi dolore. von schmerzen oder leid zer-  
springen. od bolezhine ali shálofti pózhiti.



počiti  
počen

Staphyloma, Zerbrochen fell im aug. pretérgana,  
ali pózhena kóshiza v'ozhéfsi.



počítati  
počten

Ramicofus, der einen bruch hat, katéri je  
pózhen, kýlou

počiti  
počen

Enterocelicus, der ein bruch hat. Kateri je  
počen, ali rylou, rylast

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 208

poiti  
poien

Ruptus, zerbrochen, zerrissen. polómnen, pre-  
lómnen, pretérgan, restérgan, stren, potrèn:  
kýlov, pózhén.

počítati  
počten

Ferulae, schindeln, die man vm einen bruch  
leget. shpríklize, ali shíntelzi fa obve-  
fájne éne pózhene kostý.

poçiti - ijem

Acquiesco, Ruheu, supriedeu segn. prochiti, pro  
shivati; s' myrou, ali pèr myra biti, ali  
oflati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 9

počítati - čijem

Conguicpro, Ruken. poxhiti, poxhivati, pex  
myru ali poxhivsku bitu, od ene rixhy  
jénicati, neháti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi) 136

10

*počiti - ijem*

Ruhen, ruhehaben. pozhiwati, pozhiati, pozhiatik iméjti.  
quiescere, requiescere, Conquiescere.

*počítati - čísem*

Quiesco, ruhen. pozhívati, pozhíti, pozhíniti,  
spáti, potihíniti.



počiti se

Renovo,  
a fatigatione renovare. erfrischen, erquickten.  
se prokhyti, resfrishati, ofshiviti.

HIPOLIT: Dict. I, 561

počítati - ijem se

Conquiesco, Duken. porokivati, se porokivati, per  
mýru, ali porokivati ostati, od ene rízhij  
jéinati, nehati.

počítati - počítěm se  
počít

Tranfulto,

ex fefso equo in recentem tranfultare. ab einem müden auf ein frisches Pferd springen. od éniga trúdniga nà éniga pozhitiga kóyna skozhíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 680

počivalec  
- viz

Cubitor, der sich gern legt. katéri se rad  
vleshe, leshák, pozživáviz, polégaviz.

počivalen  
u

Anaclinterium, Ruhebeth, gutsche. porhiváuna  
přápkila, porhiváliške, Roxhya.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 34